

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	
AO	Erillispientalojen korttelialue.		Kvartersområde för fristående småhus.
VL	Läshivirkistysalue.		Område för närrecreation.
W	Vesialue.		Vattenområde.
	Katu.		Gata.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.		Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.		Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.		Gräns för delområde.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.		Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
	Vilteviiva osoittaa alueen, jota merkintä koskee.		Hänvisningslinjen visar området som beteckningen gäller.
30	Kaupunginosan numero.		Stadsdelsnummer.
30045	Korttelin numero.		Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.		Nummer på riktgivande tomt.
KÄRKITIE	Kadun, tien, katuaukion, torin, puiston nimi.		Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park.
KUUSISAAR	Muun yleisen alueen nimi.		Namn på annat allmänt område.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.		Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.

e=0.22	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.		Exploateringsstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.
	Rakennusala, jolle saa sijoittaa enintään yhden asunnon		Byggnadsyta, där högst en bostad får placeras.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.		För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Yleiselle jalankululle varattu alueen osa.		För allmän gångtrafik reserverad del av område.
	Laiturille varattu alueen osa. Tonttia 30045/1 palvelevan laiturin saa sijoittaa vain laiturille osoitetulle alueen osalle. Laiturin rakenteet tulee suunnitella siten, että ne eivät aiheuta haittaa säilyttävälle rantamuurille. Mikäli laituri suunnitellaan useamman veneen kiinnityspaikaksi, tulee veneiden kiinnitykseen käyttää sivupuomeja. Sivupuomit saa sijoittaa laiturille varattu alueen osa -merkinnän estämättä.		För brygga reserverad del av område. Tomten 30045/1 brygga får endast placeras på den del av området som är reserverat för brygga. Bryggans konstruktioner ska utformas så att de inte orsakar skador på strandmuren som ska bevaras. Om båtplatsen planeras som förtöjningsplats för ytterligare båtar ska sidobommar användas för förtöjning av båtarna. Sidobommarna får placeras utan hinder av det område som är reserverat för brygga.
	Leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen.		För lek och utvistelse reserverad del av område, riktgivande läge
	Istutettava alueen osa, jolla kaupunkikuvallisesti merkittävä puusto tulee säilyttää ja tarvittaessa uudistaa.		Del av område som ska planteras och där för stadsbilden viktigt trädbestånd ska bevaras och förnyas vid behov.
	Rakennuksen vesikaton ylin sallittu korkeusasema.		Högsta tillåtna höjd för byggnadens yttertak.
	Istutettava puu.		Träd som ska planteras.
	Säilytettävä rantamuri. Rantamuurin kunnostus- ja muutostyöt tulee tehdä siten, että sen historiallinen arvo ja kaupunkikuvallinen ilme säilyvät.		Strandmur som ska bevaras. Strandmurens reparations och ändringsarbeten ska utföras så att dess historiska värde och stadsbildsmässiga utseende bevaras.
	VL-KORTTELIALUEELLA:		PÄ VL KVARTERSOMRÅDE:
	Läshivirkistysalueelle sijoittuvan vanhan yhdyntien lounaispäättä rajaavien kaiteiden muoto tulee olla alkuperäistä vastaava.		Utformningen av de räcken som avgränsar den sydvästra ändan av den gamla anslutningsvägen på närrecreationsområdet ska motsvara den ursprungliga utformningen.
	AO-KORTTELIALUEILLA:		PÄ AO KVARTERSOMRÅDE:
	Rakennusoikeus ja tilojen käyttö		Byggnadsrätt och användnings av utrymmen
	Asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi saa rakentaa asuinrakennukseen kiinteästi liittyviä asuntokohtaisia varastoja ja kevyitä autokatoksia sekä yhden yhteisen talousrakennuksen, joiden yhteenlaskettu kerrosala saa olla enintään 15 % sallitusta kerrosalasta. Tontille ei saa rakentaa muita erillisiä rakennelmia. Asuinrakennukseen kiinteästi liittyvät asuntokohtaiset varastot, kevyet autokatokset sekä yhteinen talousrakennus tulee toteuttaa viherkattoisina.		Utöver den i detaljplanen angivna våningsytan får man bygga bostadsförråd och lätta biltak i fast anslutning till bostadsbyggnaden samt en gemensam ekonomibyggnad, vilkas sammanlagda våningsyta får vara högst 15 % av den tillåtna våningsytan. Övriga separata konstruktioner får inte byggas på tomten. Förråd i anslutning till bostadsbyggnaden, lätta biltak samt gemensam ekonomibyggnad ska förses med gröna tak.
	Talousrakennukseen, jonka sallittu enimmäiskoko on 20 k-m ² , saa sijoittaa teknisen tilan ja jätehuoneen.		I ekonomibyggnaden, vars maximistorlek är 20 m ² vy, får man placera ett tekniskt utrymme och ett soprum.
	Tontin pinta-alasta saa enintään 25 % käyttää rakentamiseen.		Av tomtens yta får högst 25 % användas för byggande.
	Kaupunkikuva ja rakentaminen		Stadsbild och byggande
	Rakennusten julkisivujen tulee olla pääosin paikallista muurattua tiiltä tai muurauksen päälle tehtyä rappautta. Puuta ja luonnonkiveä saa käyttää julkisivuissa tehostemateriaalina.		Byggnadernas fasader ska huvudsakligen vara plåsmurad tegel eller plåtmurad tegel med putsyta. Trä och natursten kan användas i fasaderna som accentmaterial.
	Rakennusten julkisivujen tulee olla pääosin vaaleita. Julkisivujen värisävyyn tulee olla yhteensopiva alueen olemassa olevan arkkitehtuurin kanssa.		Byggnadernas fasader ska vara ljusa, men inte vita. Fasadernas färgnyans ska vara samstämd med områdets existerande arkitektur.
	Vierekkäisten rakennusten arkkitehtuurin tulee poiketa toisistaan esim. julkisivujäsentelyä vaihtelemalla tai muin arkkitehtonisin keinoin.		Arkitekturen för byggnader som ligger invid varandra ska varieras till exempel genom varierande fasadposition eller med andra arkitektoniska medel.
	Kuusisaarentien puoleiset parvekkeet tulee rakentaa sisäänvedettyinä yhtenäistä julkisivupintaa muodostavina.		Balkongerna mot Granövågen ska byggas som indragna balkonger så att de bildar enhetlig fasadyta.
	Rakennuksissa tulee olla tasakatto tai loiva pulpettikatto.		Byggnaderna ska ha platt tak eller svagt sluttande pulpettak.
	Teknisten laitteiden on sijaittava rakennuksen ulkoseinien ja vesikaton sisäpuolella.		Tekniska anordningar ska placeras innanför ytterväggar och yttertak.
	Piha ja ulkoalueet		Gårdar och utomhusområden
	Piha-alueen arvokas puusto on säilytettävä ja tarvittaessa uudistettava siten, että tontin vihreyttä ja luonnonmukaisuus säilyvät. Säilytettäviä puita ei saa vahingoittaa työmaan aikana.		Gårdsområdets värdefulla trädbestånd ska bevaras och vid behov förnyas så att tomtens grönska och naturlighet bevaras. Träd som ska bevaras får inte skadas under byggtiden.
	Tontti tulee aidata Kärkitietä vasten kivisineisellä muurilla tai kiviseinisen muurin ja teräsaidan yhdistelmällä. Tontin muut sivustat saa aidata vain pensasaidalla tai pensasaidan ja teräsverkkoaidan yhdistelmällä. Aitojen enimmäiskorkeus on 1,2 m. Rantamuurin päälle ei saa sijoittaa aita. Rantamuurin läheisyyteen mahdollisesti sijoitettavat pensasaita- tai pensas- ja teräsverkkoaitarakenteet tulee sijoittaa ja suunnitella sellaisiksi, että ne eivät aiheuta vaurioita säilytettäviksi osoitetuihin rantamuurirakenteisiin.		Tomten ska avgränsas mot Uddvägen med en mur av stenmaterial eller med en kombination av stennmur och stålstaket. Tomtens övriga sidor får inhägnas med endast en häck eller med en kombination av häck och stålstaket. Staketens maxihöjd är 1,2 m. Staket får inte placeras på strandmuren. Häckar eller stålträdsnätstaket som eventuellt placeras i närheten av strandmuren ska planeras så att de inte förorsakar skada på de strandmurskonstruktioner som enligt detaljplanen ska bevaras.

	Asuntopihat saa aidata vain pensasaidoin.		Bostadsgårdar får endast avgränsas med en häck.
	Tontin vihertehokkuuden tulee täyttää Helsingin viherkerroimen tavoiteluku.		Tomtens gröneffektivitet ska uppfylla Helsingfors grönytefaktorers målsätningstal.
	Tontin sisäinen ajoreitti tulee jakaa pienempiin osakokonaisuuksiin reitin pintamateriaalia vaihtelemalla.		Tomtens interna körväg ska delas i mindre enheter genom variation av vägens ytmaterial.
	Illastonmuutos - hillintä ja sopeutuminen		Begränsning av och anpassning till klimatförändringen
	Hulevesiä tulee viivytettyä tontilla ja johtaa maanraaiselle pihan osalle. Lämpöeristämättömiä pintamateriaaleja tulee välttää.		Dagvatten ska fördröjas på tomten och ledas till obebyggt gårdsområde. Ytmaterial som inte släpper igenom vatten ska undvikas.
	Asuintalon energiatehokkuuden tulee olla rakennusluvan hakemisen ajankohtana määritellyn A-energialuokkaa tai sitä vastaavaa.		Energieffektiviteten för bostäder ska uppfylla den energiklass A som gäller vid tidpunkten för bygglovsansökan eller motsvarande kravnivå.
	Ympäristötekniikka		Miljöteknik
	Rakentamisessa tulee huomioida alueelliset arvot merivedenpinnan noususta sekä aalloitusta. Turvallisen rakentamiskorkeuden alle rakennettavat tilat tulee toteuttaa vesitiiviinä sekä estää veden pääsy tiloihin.		Uppskattningar av havsnivåhöjning och våghöjder på området bör beaktas i byggandet. Utrymmen som byggs nedanför säker bygghöjd ska byggas vattentäta och så att vatten inte kan rinna in i utrymmena.
	Oleskeluparvekkeet ja terassit tulee sijoittaa tai tarvittaessa suojata siten, että niillä saavutetaan melutason ohjearvo päivällä ja yöllä.		Balkonger och terrasser för vistelse ska placeras eller vid behov skyddas så att man på dessa uppnår bullernivåns riktvärden dag och natt.
	Leikkiin ja oleskeluun tarkoitettua piha-alueita tulee sijoittaa siten, että niillä saavutetaan melutason ohjearvo päivällä ja yöllä.		Gårdar för lek och vistelse ska placeras så att man på dessa uppnår bullernivåns riktvärden dag och natt.
	LIIKENNE JA PYSÄKÖINTI		TRAFIK OCH PARKERING
	Autopaikkojen määrä: Vähintään suurempi luvuista: 1 ap / 100 k-m ² tai 1 ap / asunto.		Antal bilplatser: Minst det större av talen: 1 bp / 100 m ² vy eller 1 bp / bostad.
	Vähintään 1 ap / asunto tulee sijoittaa asuinrakennuksessa (autotalli) tai asuinrakennuksessa kiinnitettävissä olevassa kevyessä autokatoksessa.		Minst 1 bp / bostad ska placeras i bostadshuset (garage) eller i ett till bostadshusets kopplat lätt biltak.
	Polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärät: Tontille tulee rakentaa vähintään 4 polkupyöräpaikkaa / asunto. Pyöräpaikoista vähintään 75 % on oltava piha-alueen olemassa olevassa ulkoiluvälinevarastossa.		Minimiantal cykelparkeringsplatser: På tomten ska byggas minst 4 cykelplatser / bostad. Minst 75 % av cykelplatserna ska placeras i förrådsutrymme på gårdsnivå.
	Tällä asemakaava-alueella korttelialueella on laadittava erillinen tonttijako.		På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
30. kaupunginosan (Munkkiniemi, Vanha Munkkiniemi)
korttelin 30045 tonttia 1, katu-, vesija puistoalueita

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
30 stadsdelen (Munksnäs, Gamla Munksnäs)
kvarteret 30045 tomten 1, gatu-, vatten- och parkområden

	HELSINKI HELSINGFORS	Asemakaavoitus Detaljplanläggning	Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar: Kyk (ehdotus päivätty) Stmn (förlagat daterat)	14.6.2022
	Kaavan nro/Plan nr 12768	Kaavan nimi/Planens namn Kärkitie 9 Uddvägen 9	Nähtävillä (MRL 65§) Framlagt (MBL 65§)	7.3.2022- 5.4.2022
	Diainumero/Diarinummer HEL 2021-008086	Laatinut/Uppgjörd av Minna Koskinen	Hyväksytty/Godkänt:	
	Hanki/Projekt 0740.76	Plintänyt/Ritad av Anne Ojala		
	Päiväys/Datum 14.6.2022	Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef Marja Piiemies		
	0 100 m			
	Tasokoordinaattijärjestelmä/Plankoordinatsystem ETRS-GK25 N2000	Mittakaava/Skala 1:1000		
	Pohjakartan hyväksyminen/Godkännande av baskartan 4.2.2022	© S. Kartat ja paikallisedot -yhtökön päätöksellä 16.12.2021	Karttuloitus/Kartläggning 16.12.2021	Nro/Nr 50/2021
			Tullut voimaan Trätt i kraft	

